elokance

Tower 15

USER MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

SOMMAIRE - SUMMARY

EN

I. GENERAL INFORMATION 3
II. SAFETY INSTRUCTIONS 3
III. FEATURES 4

FR

I. INFORMATIONS GÉNÉRALES 9
II. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 9
III. CARACTÉRISTIQUES 10

DE

I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN 15
II. SICHERHEITSHINWEISE 15
III. EIGENSCHAFTEN 16

ES

I. INFORMACIÓN GENERAL 21
II. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 21
III. CARACTERÍSTICAS 22

IT

I. INFORMAZIONI GENERALI 27
II. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 27
III. CARATTERISTICHE 28

NL

I. ALGEMENE INFORMATIE 33
II. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 33
III. KENMERKEN 34

EN

I. General information

Thank you for purchasing our elokance Tower 15 system. Each device has been thoroughly tested and shipped in perfect working order. Please check carefully that the shipping box has not been damaged during transport. If the box appears damaged, carefully check that your device has not been damaged and that all the equipment necessary for its operation has arrived intact and complete. If you find any damage or missing parts, please contact your dealer's customer service department for further instructions. Do not return the device without first contacting customer service.

Unpacking : Once you have received the device, handle it with care and check that there are no chips caused by transport.

There are three items in this box :

1. Subwoofer: 1
2. Two-part column: 1
3. Power cable: 1

Warning! : To avoid or reduce the risk of electric shock or fire, do not expose this device to rain or moisture.

Caution! : This device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair it yourself. Doing so will void the manufacturer's warranty. If your device needs to be repaired, please contact the retailer who supplied it to you.

II. Safety instructions

Keep this user guide for future reference. If you sell the appliance to another user, make sure they also receive this instruction booklet.

1. Unpack the appliance and check carefully for any damage caused during transport before using it.
2. Before using the device, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the requirements of the device.
3. It is important to connect the yellow/green conductor to earth to prevent electric shock.
4. The device may only be used in a dry location.
5. Disconnect the main power supply before storing the device or performing maintenance.
6. Make sure that no flammable materials are near the appliance during operation to avoid the risk of fire.
7. DO NOT use the device when the ambient temperature exceeds 40°C.
8. In the event of a major malfunction, switch off the device immediately. Do not attempt to repair it yourself, as unqualified intervention may cause damage. Contact an authorised service centre and use only identical replacement parts.

9. DO NOT touch any cables during operation, as high voltage could cause electric shock.
10. Ensure that all your devices are completely switched off and turn down all volume and gain controls before connecting the speaker.
11. Only line-level signals can be sent to your speaker.

Warning : To avoid or reduce the risk of electric shock or fire, do not expose the device to rain or moisture.

III. Features

- **Professional active sound system, 3-way**
- **Capacity:** 2,000 W peak
- **Audio processor:** DSP processor with Bluetooth/TWS connection
- **Supplied with carrying cases (1 case for the cabinet + 1 case for the column)**
- **Amplifier:** Class D bi-amplified
- **LF speaker:** 1 x 12» speaker, 2.5» ferrite coil
- **MID speaker:** 6 x 3» speakers with ferrite coil
- **HF speaker:** 1.8» diaphragm, 1» neodymium coil
- **Frequency range:** 32 Hz - 20 kHz (-10 dB)
- **Dispersion (H x V):** 100° x 40° > 1 kHz
- **Microphone/line input:** XLR or 6.35 mm jack
- **Auxiliary input:** RCA, 3.5 mm
- **Line output:** XLR
- **Bluetooth:** version 5.3
- **TWS function**
- **Maximum sound pressure level:** 130 dB (peak)
- **Power:** 800 W RMS (500 W + 300 W)
- **Construction:** multi-ply birch / ABS
- **Total net weight:** 28.5 kg
- **Total gross weight:** 31 kg
- **Dimensions of one section of the column:** 108.4 x 96.6 x 835 mm
- **Net weight of empty column section:** 2.3 kg
- **Net weight of the full column section:** 5.4 kg
- **Dimensions of the subwoofer:** 440 x 580 x 730 mm
- **Net weight of subwoofer:** 20.5 kg
- **Power supply:** 110-240 VAC / 50-60 Hz

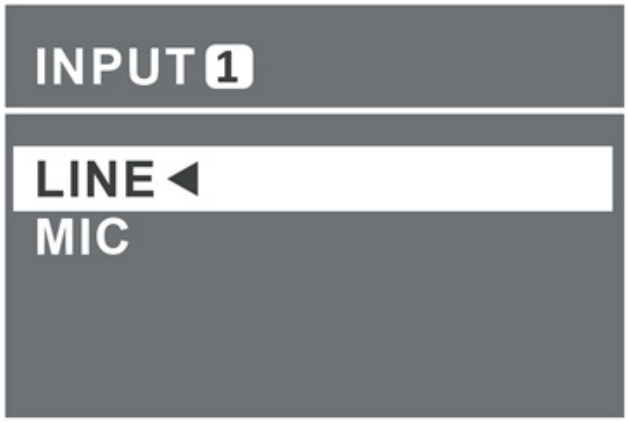


1. **BACK:** this button returns you to the previous menu screen.
2. **MIXER:** This button allows you to access the volume control interface. After accessing this interface, you can use the MASTER button to adjust the total volume and bass volume.
3. **LIMIT indicator:** the red LED lights up when the audio signal reaches the maximum output power of the speaker, and the input signal will be limited. Adjust the input volumes appropriately if the red LED lights up continuously.
4. **USB port for charging.**
5. **MIC 1 input volume control (6)**
6. **MIC 1 input:** use a balanced or unbalanced XLR or 6.35 mm jack connector.
7. **MIC 2 input volume control (8)**
8. **MIC 2 input:** use a balanced or unbalanced XLR or 6.35 mm jack connector.
9. **LINE/INSTRUMENT input volume control (10)**
10. **LINE/INSTRUMENT input:** use a balanced or unbalanced 6.35 mm jack connector.
11. **AUX input volume control (12)**
12. **AUX input:** use a balanced or unbalanced RCA or 3.5 mm mini-jack connector.
13. **Line output:** use a balanced or unbalanced XLR connector.
14. **MASTER button:** Press this button to access the settings menu. Turn the knob to select, press the button to confirm, and press BACK (1) to return to the previous menu.

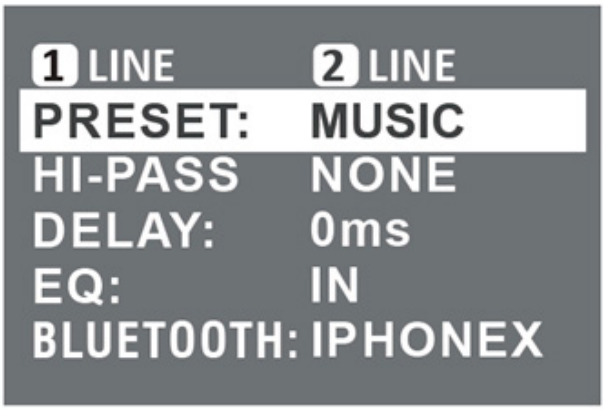
a. Selecting MIC/LINE 1 and MIC/LINE 2 sensitivity

Select MIC/LINE 1 and MIC/LINE 2, press the MASTER button to enter, then you can choose LINE or MIC, press BACK to return to the previous operation.



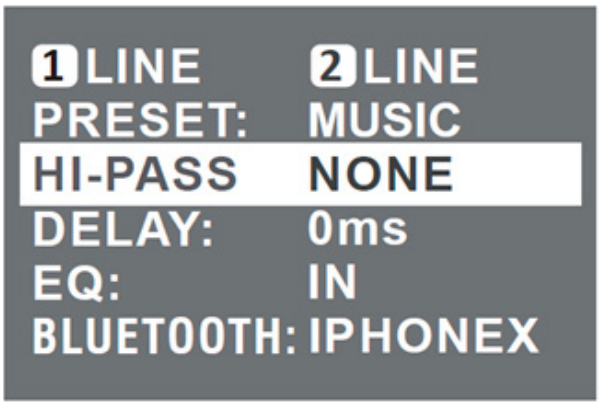


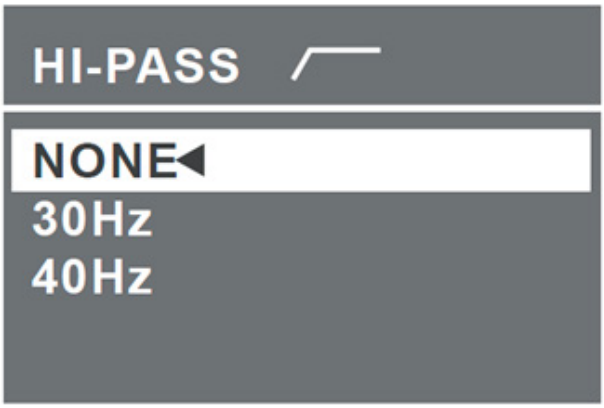
b. DSP preset, 4 modes to choose from: MUSIC, CLUB, LIVE, SPEECH



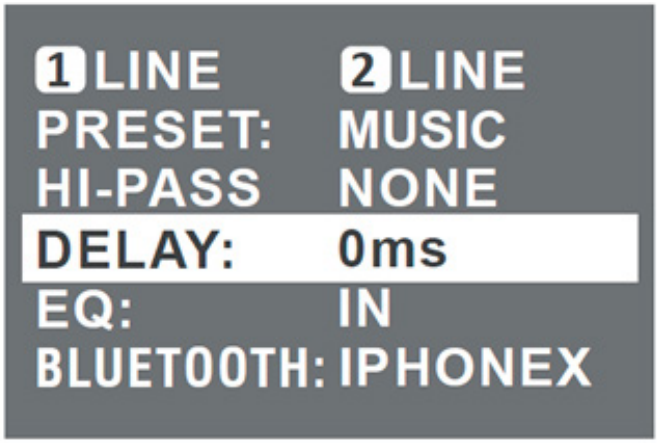


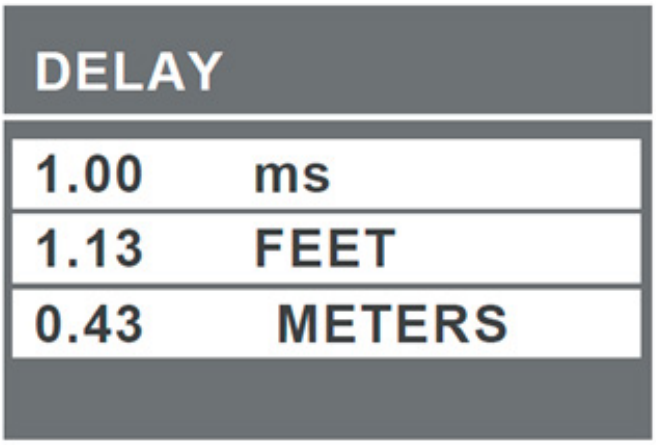
c. Filter selection





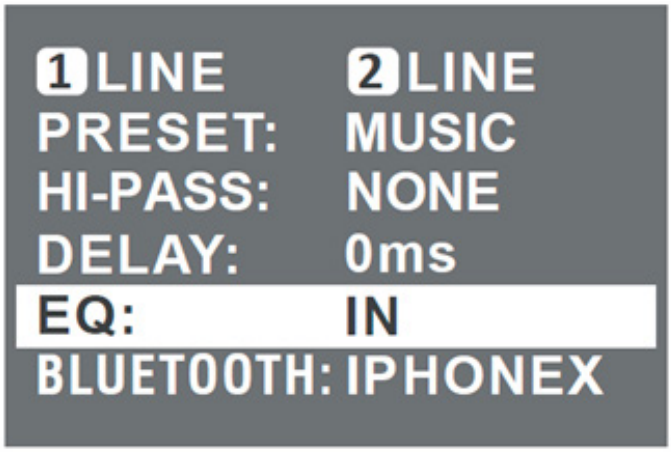
d. Delay selection

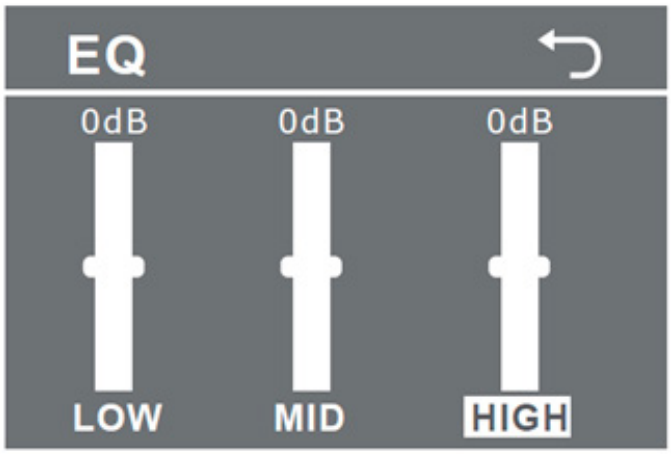




e. Equaliser adjustment

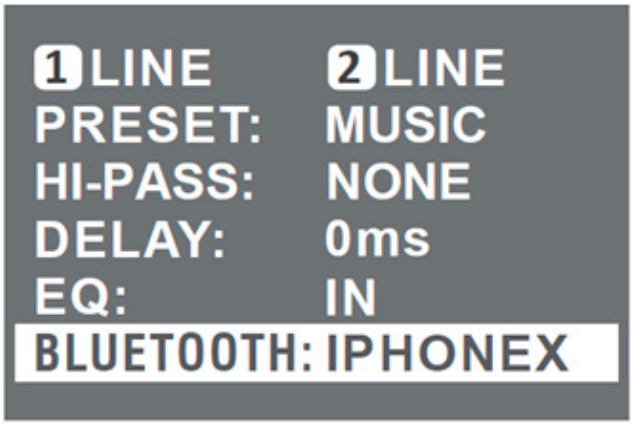
Scroll through the menu to EQ, then press the MASTER button to select. Then turn the MASTER knob to adjust the bass, midrange and treble frequencies.

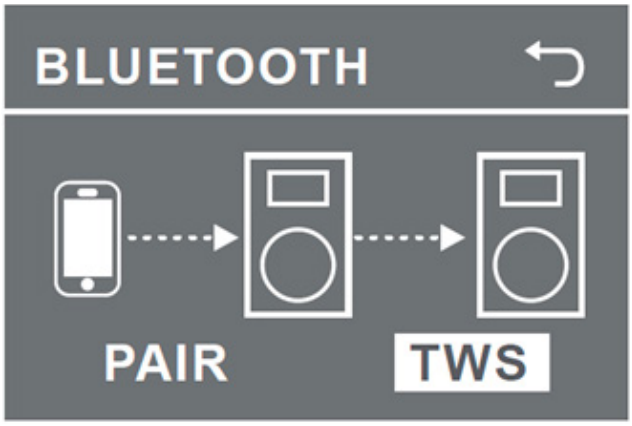




f. Bluetooth pairing connection

1. **Bluetooth pairing:** select the Bluetooth menu in the settings, then select PAIR. On the device you want to pair, look for «Tower 15» in the list of available devices in the Bluetooth menu. Once pairing is successful, the name of the connected device will appear on the subwoofer screen.
2. **Bluetooth stereo pairing (used to connect two Tower 15s wirelessly):** enter the Bluetooth settings, select TWS (only on one of the two Tower 15s), then connect via Bluetooth. Once the connection is established, you can listen to music (Bluetooth streaming only) and enjoy the stereo effect.





Imported by MSC Distribution
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / FRANCE
infos@msc-distribution.com
Tel: +33 1 69 34 80 62

FR

I. Informations générales

Nous vous remercions d'avoir acheté notre système elokance Tower 15. Chaque appareil a été testé de manière approfondie et a été expédiée en parfait état de fonctionnement. Vérifiez soigneusement que le carton d'expédition n'a pas été endommagé pendant le transport. Si le carton semble endommagé, vérifiez soigneusement que votre appareil n'a pas subi de dommages et que tout le matériel nécessaire à son fonctionnement est arrivé intact et complet. Dans le cas où des dommages seraient constatés ou si des pièces étaient manquantes, veuillez contacter le service clientèle de votre revendeur pour obtenir des instructions supplémentaires. Ne renvoyez pas l'appareil sans avoir contacté au préalable le service d'assistance à la clientèle.

Déballage : une fois l'appareil reçu, veuillez le manipuler avec précaution et vérifier qu'il n'y a pas d'éclats dus au transport.

Dans ce carton, trois éléments sont disponibles :

1. Caisson de basses : 1
2. Colonne en deux parties : 1
3. Câble d'alimentation : 1

Avertissement! : Pour éviter ou réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention! : Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même. Cela annulerait la garantie du fabricant. Dans le cas où votre appareil aurait besoin d'être réparé, veuillez contacter l'enseigne qui vous l'a fourni.

II. Consignes de sécurité

Conservez ce guide de l'utilisateur pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous vendez l'appareil à un autre utilisateur, veillez à ce qu'il reçoive également ce livret d'instructions.

1. Déballez l'appareil et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dommages dus au transport avant de l'utiliser.
2. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique correspondent aux besoins de l'appareil.
3. Il est important de relier le conducteur jaune/vert à la terre afin d'éviter les chocs électriques.
4. L'appareil ne peut être utilisé que dans un endroit sec.
5. Débranchez l'alimentation principale avant de ranger l'appareil ou procéder à son entretien.
6. Veillez à ce qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement, pour éviter les risques d'incendie.
7. N'UTILISEZ PAS l'appareil lorsque la température ambiante dépasse 40°C.

8. En cas de dysfonctionnement majeur, éteignez immédiatement l'appareil. Ne tentez pas de le réparer vous-même, car une intervention non qualifiée peut causer des dommages. Contactez un centre d'assistance agréé et utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.
9. NE TOUCHEZ AUCUN câble pendant le fonctionnement, une haute tension pourrait entraîner un choc électrique.
10. Assurez-vous que tous vos appareils sont complètement éteints et abaissez toutes les commandes de volume et de gain avant de connecter l'enceinte.
11. Seuls les signaux de niveau ligne peuvent être envoyés à votre haut-parleur.

Avertissement : Pour éviter ou réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

III. Caractéristiques

- **Système de sonorisation professionnel actif, 3 voies**
- **Capacité :** 2 000 W crête
- **Puissance :** 800 W RMS (500 W + 300 W)
- **Processeur audio :** processeur DSP avec connexion Bluetooth / TWS
- **Livré avec ses housses de transport (1 housse pour le caisson + 1 sac pour la colonne)**
- **Amplificateur :** Class D bi-amplifié
- **Haut-parleur LF :** 1 haut-parleur de 15», bobine de 3» en ferrite
- **Haut-parleur MID :** 6 haut-parleurs de 3» avec bobine ferrite
- **Haut-parleur HF :** diaphragme de 1,8» , bobine 1» en néodyme
- **Gamme de fréquences :** 32 Hz - 20 kHz (-10 dB)
- **Dispersion (H x V) :** 100° x 40° > 1 kHz
- **Entrée micro / ligne :** XLR ou Jack 6,35 mm
- **Entrée auxiliaire :** RCA, 3,5 mm
- **Sortie ligne :** XLR
- **Bluetooth :** version 5.3
- **Fonction TWS**
- **Niveau de pression acoustique maximal :** 132 dB (crête)
- **Construction :** bouleau multiplis / ABS
- **Poids total net :** 37 kg
- **Poids total brut :** 40 kg
- **Dimensions d'une section de la colonne :** 108,4 x 96,6 x 835 mm
- **Poids net de la section vide de la colonne :** 2,3 kg
- **Poids net de la section pleine de la colonne :** 5,4 kg
- **Dimensions du caisson de basses :** 440 x 580 x 730 mm
- **Poids net du caisson de basses :** 29 kg
- **Alimentation :** 110-240 VAC / 50-60 Hz

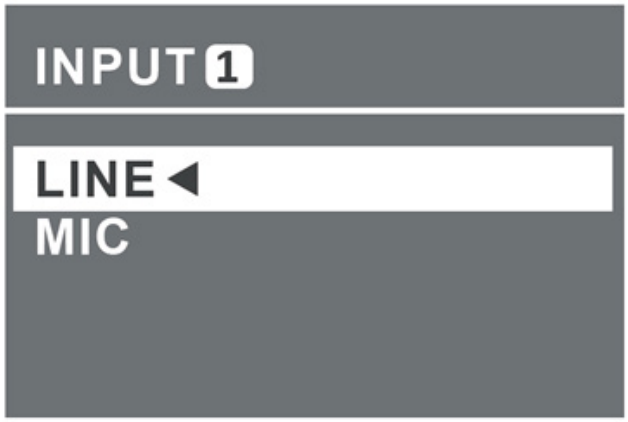


1. **BACK :** ce bouton permet de revenir à l'écran de menu précédent.
2. **MIXER :** ce bouton permet d'accéder à l'interface de réglage du volume. Après avoir accédé à cette interface, vous pouvez utiliser le bouton MASTER pour régler le volume total et le volume des basses.
3. **Indicateur LIMIT :** le voyant rouge s'allume lorsque le signal audio atteint la puissance de sortie maximale du haut-parleur, le signal d'entrée sera limité. Réglez les volumes d'entrée de manière appropriée si le voyant rouge s'allume en permanence.
4. **Port USB pour le chargement.**
5. **Contrôle du volume de l'entrée MIC 1 (6)**
6. **Entrée MIC 1 :** utilisez un connecteur XLR ou Jack 6,35 mm symétrique ou asymétrique.
7. **Contrôle du volume de l'entrée MIC 2 (8)**
8. **Entrée MIC 2 :** utilisez un connecteur XLR ou Jack 6,35 mm symétrique ou asymétrique.
9. **Contrôle du volume de l'entrée LIGNE/INSTRUMENT (10)**
10. **Entrée LIGNE/INSTRUMENT :** utilisez un connecteur Jack 6,35 mm symétrique ou asymétrique.
11. **Contrôle du volume de l'entrée AUX (12)**
12. **Entrée AUX :** utilisez un connecteur RCA ou mini-Jack 3,5 mm symétrique ou asymétrique.
13. **Sortie ligne :** utilisez un connecteur XLR symétrique ou asymétrique.
14. **Bouton MASTER :** appuyez sur ce bouton pour accéder au menu de réglages. Tournez le bouton pour sélectionner, appuyez sur le bouton pour confirmer et appuyez sur BACK (1) pour revenir au menu précédent.

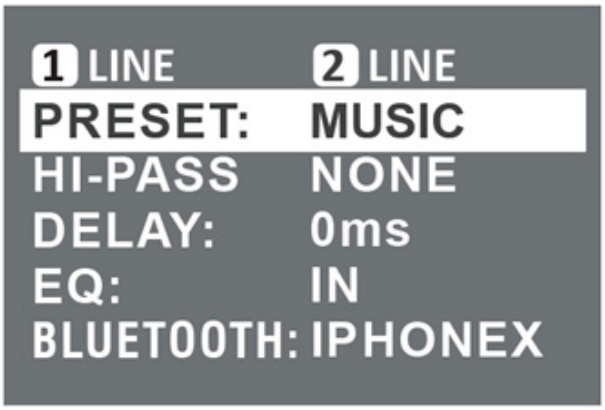
a. Sélection de la sensibilité MIC/LINE 1 et MIC/LINE 2

Sélectionnez MIC / LINE 1 et MIC / LINE 2, appuyez sur le bouton MASTER pour entrer, puis vous pouvez choisir LINE ou MIC, appuyez sur BACK pour revenir à l'opération précédente.





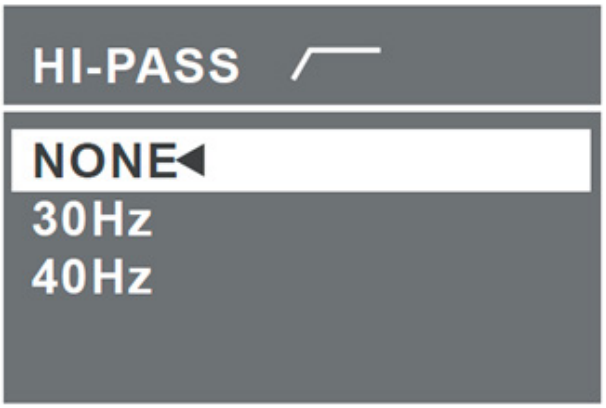
b. Préréglage DSP, 4 modes au choix : MUSIC, CLUB, LIVE, SPEECH



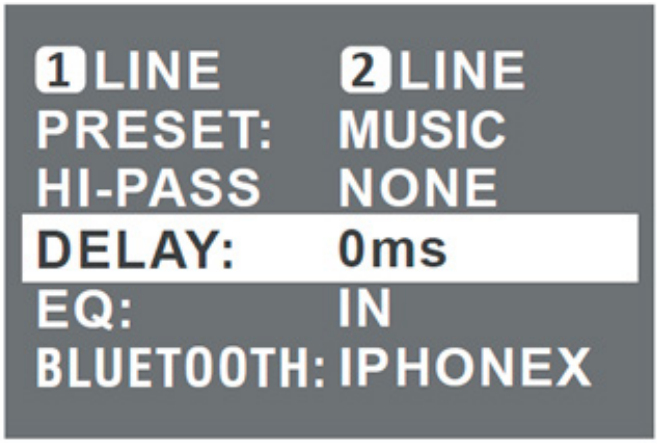


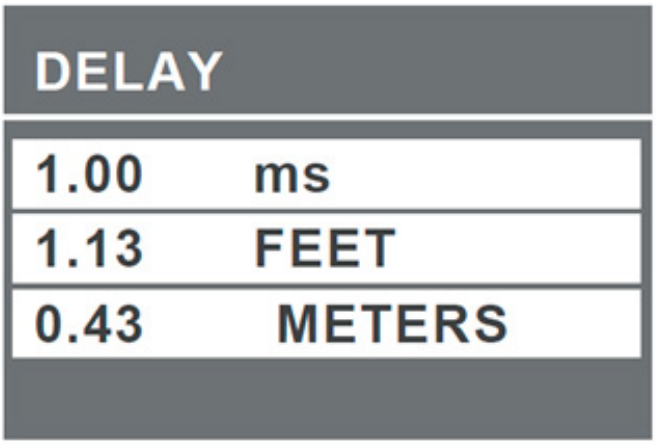
c. Sélection du filtre





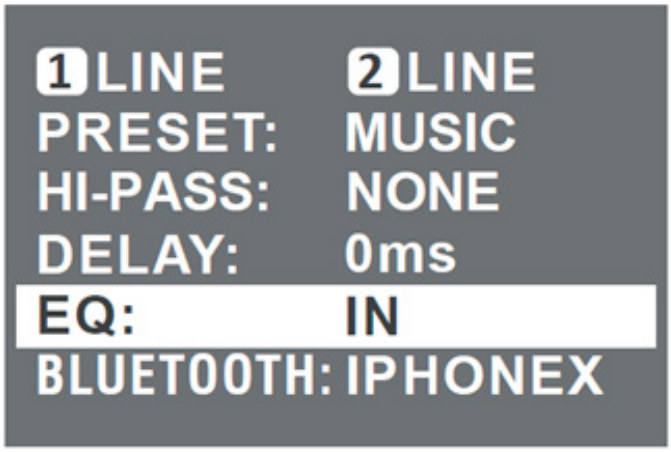
d. Sélection du délai

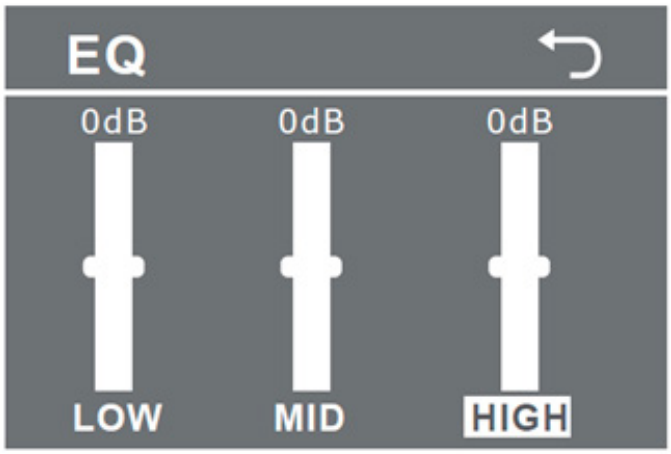




e. Réglage de l'égaliseur

Faites défiler le menu jusqu'à EQ, puis appuyez sur le bouton MASTER pour sélectionner. Tournez ensuite le bouton MASTER pour régler les basses, moyennes et hautes fréquences.

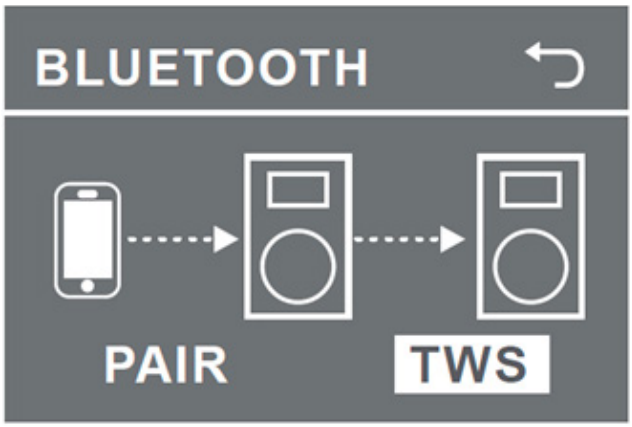




f. Connexion d'appairage Bluetooth

1. **Appairage Bluetooth:** sélectionnez le menu Bluetooth dans les paramètres, puis sélectionnez PAIR. Sur votre appareil à appairer, cherchez «Tower 15» dans la liste des appareils disponibles du menu Bluetooth. Une fois l'appairage réussi, le nom de l'appareil connecté apparait sur l'écran du caisson.
2. **Appairage stéréo Bluetooth (utilisé pour connecter deux Tower 15 sans fil):** entrez dans les paramètres Bluetooth, sélectionnez TWS (uniquement sur un des deux Tower 15), puis connectez-vous via la connexion Bluetooth. Une fois la connexion établie, vous pouvez écouter de la musique (en streaming Bluetooth uniquement) et profiter de l'effet stéréo.





Importé par MSC Distribution
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / FRANCE
infos@msc-distribution.com
Tel: +33 1 69 34 80 62

DE

I. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für unser System elokance Tower 15 entschieden haben. Jedes Gerät wurde gründlich getestet und in einwandfreiem Zustand versandt. Überprüfen Sie bitte sorgfältig, ob der Versandkarton während des Transports beschädigt wurde. Wenn der Karton beschädigt ist, überprüfen Sie bitte sorgfältig, ob Ihr Gerät unbeschädigt ist und ob alle für den Betrieb erforderlichen Teile vollständig und unbeschädigt geliefert wurden. Sollten Sie Beschädigungen feststellen oder Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Händlers, um weitere Anweisungen zu erhalten. Senden Sie das Gerät nicht zurück, ohne zuvor den Kundendienst kontaktiert zu haben.

Auspacken : Nach Erhalt des Geräts behandeln Sie es bitte vorsichtig und überprüfen Sie es auf Transportschäden.

In diesem Karton befinden sich drei Teile:

1. Subwoofer: 1
2. Zweiteilige Säule: 1
3. Netzkabel: 1

Warnung! : Um das Risiko eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden oder zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Achtung! : Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Dadurch erlischt die Herstellergarantie. Sollte Ihr Gerät repariert werden müssen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie es gekauft haben.

II. Sicherheitshinweise

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben, stellen Sie sicher, dass dieser auch diese Bedienungsanleitung erhält.

1. Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es vor der Verwendung sorgfältig auf Transportschäden.
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen.
3. Es ist wichtig, den gelb/grünen Leiter an die Erde anzuschließen, um Stromschläge zu vermeiden.
4. Das Gerät darf nur an einem trockenen Ort verwendet werden.
5. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es wegstellen oder warten.
6. Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts befinden, um Brandgefahr zu vermeiden.
7. Verwenden Sie das Gerät NICHT bei Umgebungstemperaturen über 40 °C.

8. Bei einer schwerwiegenden Störung schalten Sie das Gerät sofort aus. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da unsachgemäße Eingriffe zu Schäden führen können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.
9. BERÜHREN SIE KEINE Kabel während des Betriebs, da hohe Spannungen zu einem Stromschlag führen können.
10. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte vollständig ausgeschaltet sind, und drehen Sie alle Lautstärkeund Verstärkungsregler herunter, bevor Sie den Lautsprecher anschließen.
11. An Ihren Lautsprecher dürfen nur Signale mit Line-Pegel gesendet werden.

Warnung: Um die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden oder zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

III. Eigenschaften

- **Aktives professionelles Soundsystem, 3-Wege**
- **Leistung:** 2.000 W Spitzenleistung
- **Audioprozessor:** DSP-Prozessor mit Bluetooth-/TWS-Verbindung
- **Lieferung mit Transporttaschen (1 Tasche für den Lautsprecher + 1 Tasche für die Säule)**
- **Verstärker:** Class D, doppelt verstärkt
- **LF-Lautsprecher:** 1 x 12»-Lautsprecher, 2,5»-Ferrit-Schwingspule
- **MID-Lautsprecher:** 6 Lautsprecher à 3» mit Ferrit-Schwingspule
- **HF-Lautsprecher:** 1,8-Zoll-Membran, 1-Zoll-Neodym-Schwingspule
- **Frequenzbereich:** 32 Hz - 20 kHz (-10 dB)
- **Abstrahlung (H x V):** 100° x 40° > 1 kHz
- **Mikrofon-/Line-Eingang:** XLR oder 6,35-mm-Klinke
- **AUX-Eingang:** Cinch, 3,5 mm
- **Line-Ausgang:** XLR
- **Bluetooth:** Version 5.3
- **TWS-Funktion**
- **Maximaler Schalldruckpegel:** 130 dB (Spitzenwert)
- **Leistung:** 800 W RMS (500 W + 300 W)
- **Konstruktion:** Birkenmultiplex / ABS
- **Gesamtgewicht:** 28,5 kg
- **Gesamtbruttogewicht:** 31 kg
- **Abmessungen eines Säulenabschnitts:** 108,4 x 96,6 x 835 mm
- **Nettogewicht des leeren Säulenabschnitts:** 2,3 kg
- **Nettogewicht des gefüllten Säulenabschnitts:** 5,4 kg
- **Abmessungen des Subwoofergehäuses:** 440 x 580 x 730 mm
- **Nettogewicht des Subwoofers:** 20,5 kg
- **Stromversorgung:** 110-240 VAC / 50-60 Hz

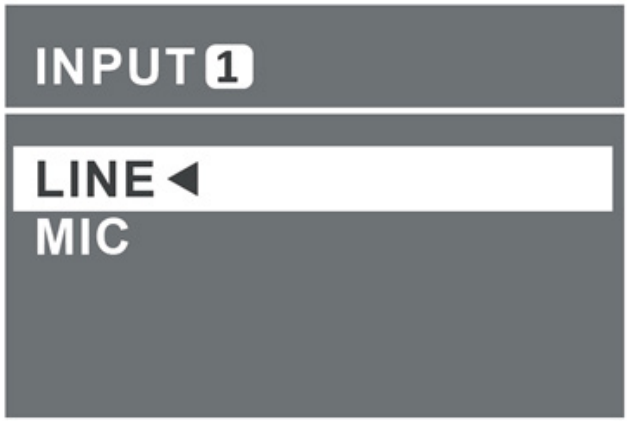


1. **BACK:** Mit dieser Taste kehren Sie zum vorherigen Menübildschirm zurück.
2. **MIXER:** Mit dieser Taste gelangen Sie zur Lautstärkeregelung. In diesem Menü können Sie mit der MASTER-Taste die Gesamtlautstärke und die Basslautstärke einstellen.
3. **LIMIT-Anzeige:** Die rote LED leuchtet auf, wenn das Audiosignal die maximale Ausgangsleistung des Lautsprechers erreicht, das Eingangssignal wird begrenzt. Stellen Sie die Eingangslautstärken entsprechend ein, wenn die rote LED dauerhaft leuchtet.
4. **USB-Anschluss zum Aufladen.**
5. **Lautstärkeregelung für Eingang MIC 1 (6)**
6. **MIC-Eingang 1:** Verwenden Sie einen symmetrischen oder unsymmetrischen XLR- oder 6,35-mm-Klinkenstecker.
7. **Lautstärkeregelung für MIC-Eingang 2 (8)**
8. **MIC-Eingang 2:** Verwenden Sie einen symmetrischen oder unsymmetrischen XLR- oder 6,35-mm-Klinkenstecker.
9. **Lautstärkeregelung für den LINE/INSTRUMENT-Eingang (10)**
10. **LINE/INSTRUMENT-Eingang:** Verwenden Sie einen symmetrischen oder unsymmetrischen 6,35-mm-Klinkenstecker.
11. **Lautstärkeregelung des AUX-Eingangs (12)**
12. **AUX-Eingang:** Verwenden Sie einen symmetrischen oder unsymmetrischen Cinch- oder 3,5-mm-Miniklinkenstecker.
13. **Line-Ausgang:** Verwenden Sie einen symmetrischen oder unsymmetrischen XLR-Stecker.
14. **MASTER-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Drehen Sie den Regler, um eine Auswahl zu treffen, drücken Sie die Taste, um zu bestätigen, und drücken Sie BACK (1), um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

a. Auswahl der Empfindlichkeit MIC/LINE 1 und MIC/ LINE 2

Wählen Sie MIC / LINE 1 und MIC / LINE 2, drücken Sie die MASTER-Taste, um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann LINE oder MIC. Drücken Sie BACK, um zum vorherigen Vorgang zurückzukehren.



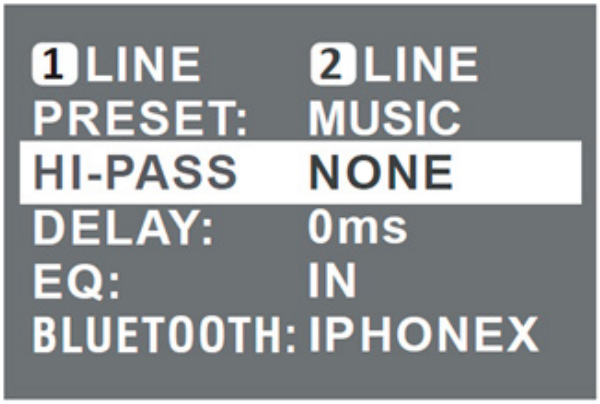


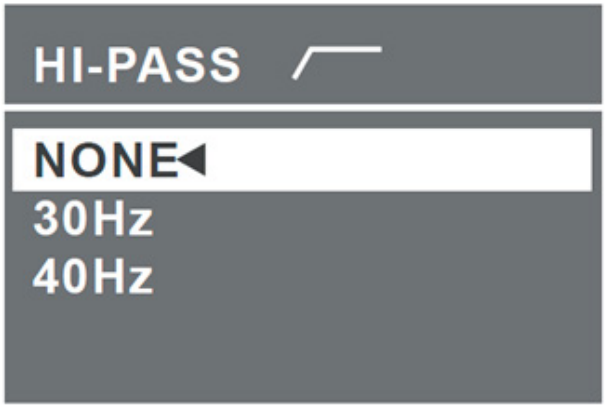
b. DSP-Voreinstellung, 4 Modi zur Auswahl: MUSIC, CLUB, LIVE, SPEECH



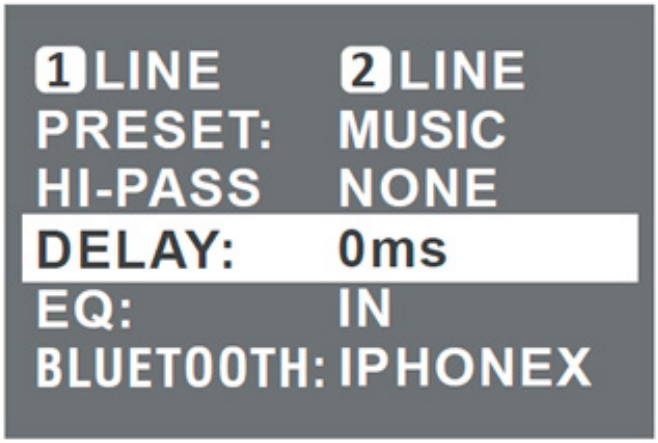


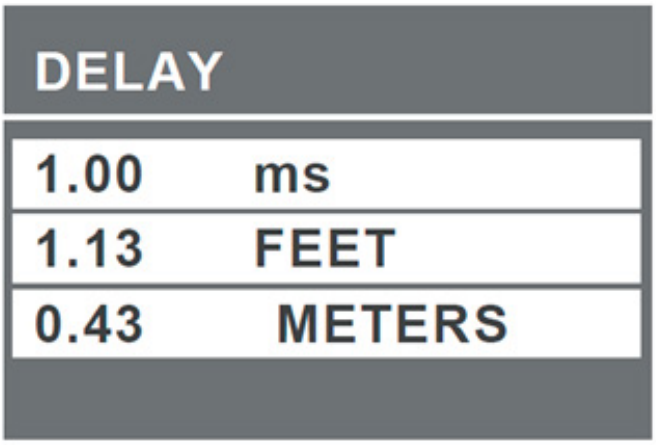
c. Filterauswahle





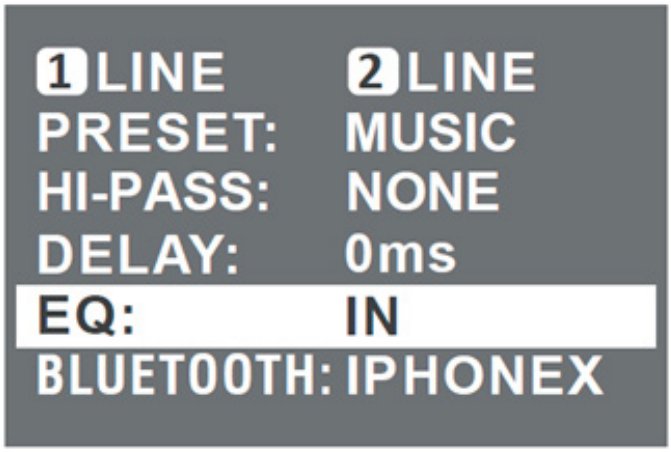
d. Auswahl der Verzögerung

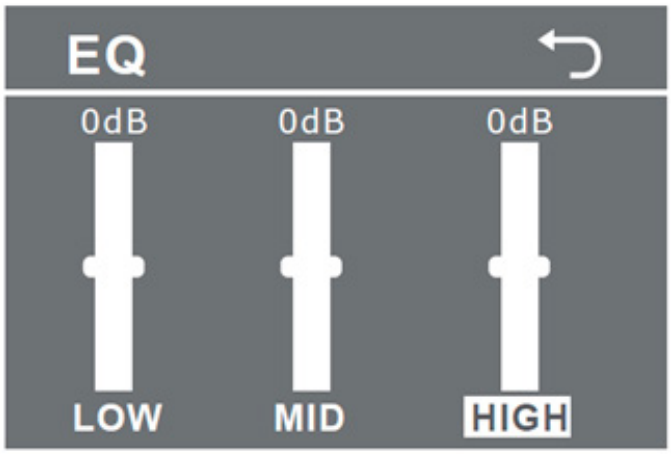




e. Einstellung des Equalizers

Scrollen Sie im Menü bis zu EQ und drücken Sie die MASTER-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Drehen Sie dann den MASTER-Regler, um die tiefen, mittleren und hohen Frequenzen einzustellen.

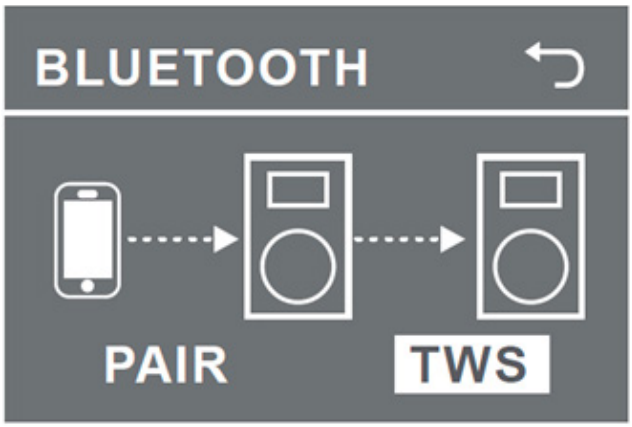




f. Bluetooth-Verbindung herstellen

1. **Bluetooth-Kopplung:** Wählen Sie in den Einstellungen das Bluetooth-Menü und dann PAIR. Suchen Sie auf Ihrem zu koppelnden Gerät in der Liste der verfügbaren Geräte im Bluetooth-Menü nach „Tower 15“. Nach erfolgreicher Kopplung wird der Name des verbundenen Geräts auf dem Display des Gehäuses angezeigt.
2. **Bluetooth-Stereo-Kopplung (zum drahtlosen Verbinden von zwei Tower 15):** Rufen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf, wählen Sie TWS (nur auf einem der beiden Tower 15) und verbinden Sie sich über die Bluetooth-Verbindung. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie Musik hören (nur Bluetooth-Streaming) und den Stereoeffekt genießen.





Importiert von MSC Distribution
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Frankreich
infos@msc-distribution.com
Tel: +33 1 69 34 80 62

ES

I. Información general

Le agradecemos que haya adquirido nuestro sistema elokance Tower 15. Todos los dispositivos han sido sometidos a pruebas exhaustivas y se han enviado en perfecto estado de funcionamiento. Compruebe cuidadosamente que la caja de envío no haya sufrido daños durante el transporte. Si la caja parece dañada, compruebe cuidadosamente que el aparato no haya sufrido daños y que todo el material necesario para su funcionamiento haya llegado intacto y completo. En caso de que se detecten daños o falten piezas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su distribuidor para obtener instrucciones adicionales. No devuelva el aparato sin haber contactado previamente con el servicio de atención al cliente.

Desembalaje : una vez recibido el aparato, manipúlelo con cuidado y compruebe que no presenta astillas debidas al transporte.

En esta caja hay tres elementos disponibles:

1. Caja de graves: 1
2. Columna en dos partes: 1
3. Cable de alimentación: 1

¡Advertencia! : Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

¡Atención! : Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario. No intente repararlo usted mismo. Esto anularía la garantía del fabricante. En caso de que su aparato necesite ser reparado, póngase en contacto con el establecimiento que se lo suministró.

II. Instrucciones de seguridad

Conserve este manual del usuario para poder consultarlo en el futuro. Si vende el aparato a otro usuario, asegúrese de que también reciba este manual de instrucciones.

1. Desembale el aparato y compruebe cuidadosamente que no haya daños causados por el transporte antes de utilizarlo.
2. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica se ajustan a las necesidades del aparato.
3. Es importante conectar el conductor amarillo/verde a tierra para evitar descargas eléctricas.
4. El aparato solo puede utilizarse en un lugar seco.
5. Desenchufe la alimentación principal antes de guardar el aparato o realizar cualquier tarea de mantenimiento.
6. Asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca del aparato durante su funcionamiento, para evitar riesgos de incendio.
7. NO UTILICE el aparato cuando la temperatura ambiente supere los 40 °C.

8. En caso de avería grave, apague inmediatamente el aparato. No intente repararlo usted mismo, ya que una intervención no cualificada puede causar daños. Póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado y utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.
9. NO TOQUE ningún cable durante el funcionamiento, ya que el alto voltaje podría provocar una descarga eléctrica.
10. Asegúrese de que todos los aparatos estén completamente apagados y baje todos los controles de volumen y ganancia antes de conectar el altavoz.
11. Solo se pueden enviar señales de nivel de línea al altavoz.

Advertencia: Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga el aparato a la lluvia o la humedad.

III. Características

- **Sistema de sonido profesional activo, 3 vías**
- **Capacidad:** 2000 W pico
- **Procesador de audio:** procesador DSP con conexión Bluetooth/TWS
- **Se entrega con fundas de transporte (1 funda para la caja + 1 funda para la columna)**
- **Amplificador:** Clase D biamplificado
- **Altavoz LF:** 1 altavoz de 12», bobina de ferrita de 2,5»
- **Altavoz MID:** 6 altavoces de 3» con bobina de ferrita
- **Altavoz HF:** diafragma de 1,8», bobina de neodimio de 1»
- **Rango de frecuencias:** 32 Hz - 20 kHz (-10 dB)
- **Dispersión (H x V):** 100 ° x 40 ° > 1 kHz
- **Entrada de micrófono/línea:** XLR o jack de 6,35 mm
- **Entrada auxiliar:** RCA, 3,5 mm
- **Salida de línea:** XLR
- **Bluetooth:** versión 5.3
- **Función TWS**
- **Nivel de presión acústica máximo:** 130 dB (pico)
- **Potencia:** 800 W RMS (500 W + 300 W)
- **Construcción:** contrachapado de abedul / ABS
- **Peso total neto:** 28,5 kg
- **Peso bruto total:** 31 kg
- **Dimensiones de una sección de la columna:** 108,4 x 96,6 x 835 mm
- **Peso neto de la sección vacía de la columna:** 2,3 kg
- **Peso neto de la sección llena de la columna:** 5,4 kg
- **Dimensiones del subwoofer:** 440 x 580 x 730 mm
- **Peso neto de la caja de graves:** 20,5 kg
- **Alimentación:** 110-240 VCA / 50-60 Hz

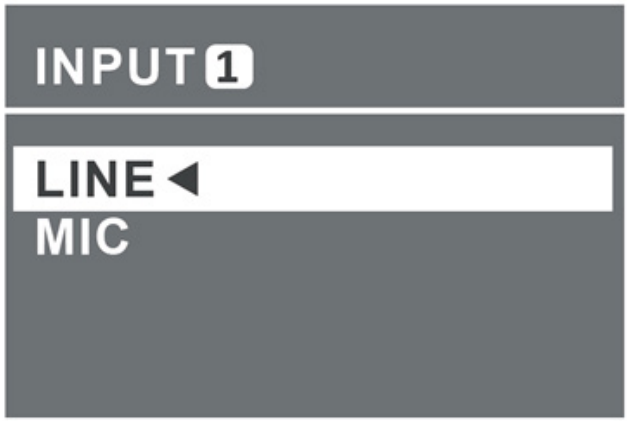


1. **BACK:** este botón permite volver a la pantalla del menú anterior.
2. **MIXER:** este botón permite acceder a la interfaz de ajuste del volumen. Una vez en esta interfaz, puede utilizar el botón MASTER para ajustar el volumen total y el volumen de los graves.
3. **Indicador LIMIT:** el indicador rojo se enciende cuando la señal de audio alcanza la potencia de salida máxima del altavoz, la señal de entrada se limitará. Ajuste los volúmenes de entrada adecuadamente si el indicador rojo permanece encendido.
4. **Puerto USB para carga.**
5. **Control de volumen de la entrada MIC 1 (6)**
6. **Entrada MIC 1:** utilice un conector XLR o Jack de 6,35 mm simétrico o asimétrico.
7. **Control de volumen de la entrada MIC 2 (8)**
8. **Entrada MIC 2:** utilice un conector XLR o jack de 6,35 mm simétrico o asimétrico.
9. **Control de volumen de la entrada LÍNEA/INSTRUMENTO (10)**
10. **Entrada LÍNEA/INSTRUMENTO:** utilice un conector jack de 6,35 mm simétrico o asimétrico.
11. **Control del volumen de la entrada AUX (12)**
12. **Entrada AUX:** utilice un conector RCA o miniconector jack de 3,5 mm simétrico o asimétrico.
13. **Salida de línea:** utilice un conector XLR simétrico o asimétrico.
14. **Botón MASTER:** pulse este botón para acceder al menú de ajustes. Gire el botón para seleccionar, pulse el botón para confirmar y pulse BACK (1) para volver al menú anterior.

a. XXI. Selección de la sensibilidad MIC/LINE 1 y MIC/ LINE 2

Seleccione MIC / LINE 1 y MIC / LINE 2, pulse el botón MASTER para entrar y, a continuación, puede elegir LINE o MIC, pulse BACK para volver a la operación anterior.



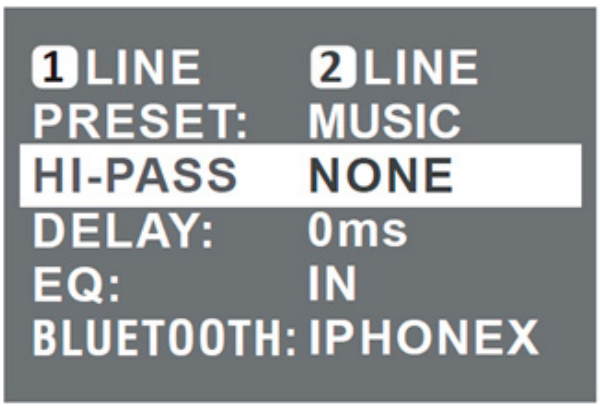


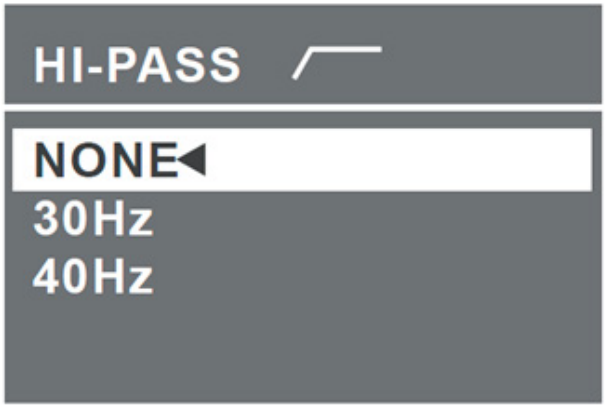
b. Preajuste DSP, 4 modos a elegir: MUSIC, CLUB, LIVE, SPEECH



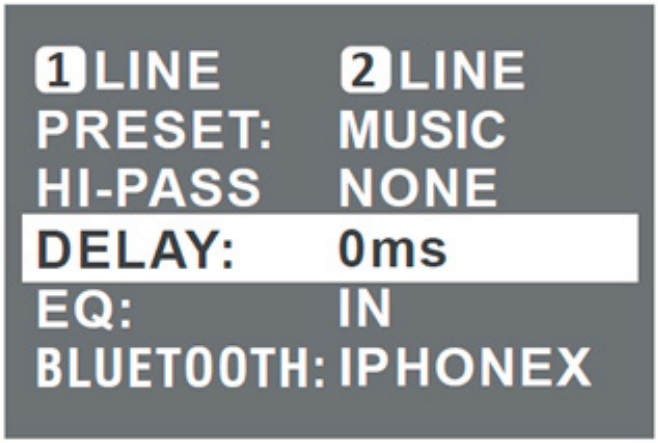


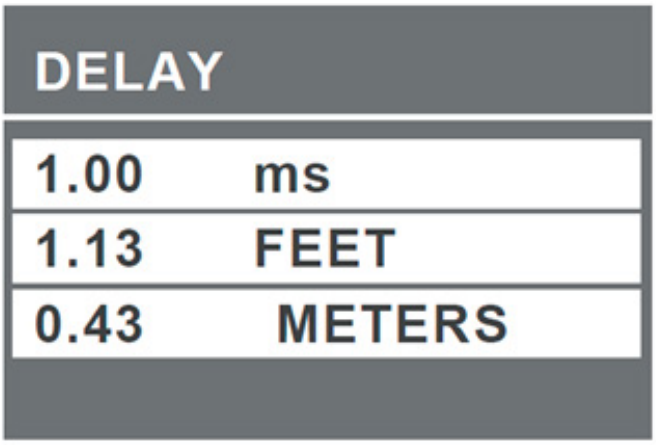
c. Selección del filtro





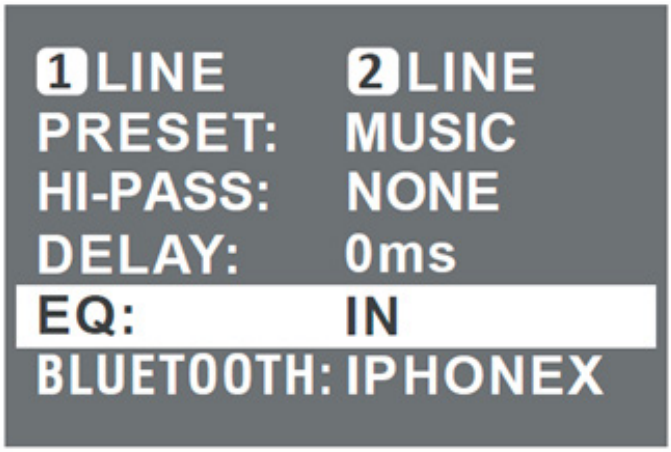
d. Selección del retardo

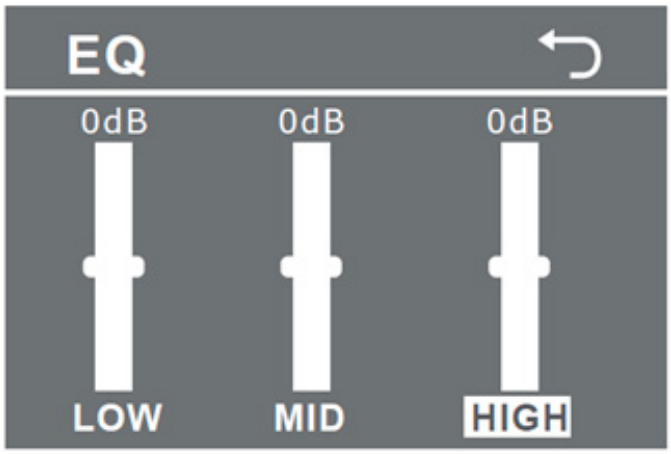




e. Ajuste del ecualizador

Desplácese por el menú hasta EQ y pulse el botón MASTER para seleccionar. A continuación, gire el botón MASTER para ajustar los graves, medios y agudos.

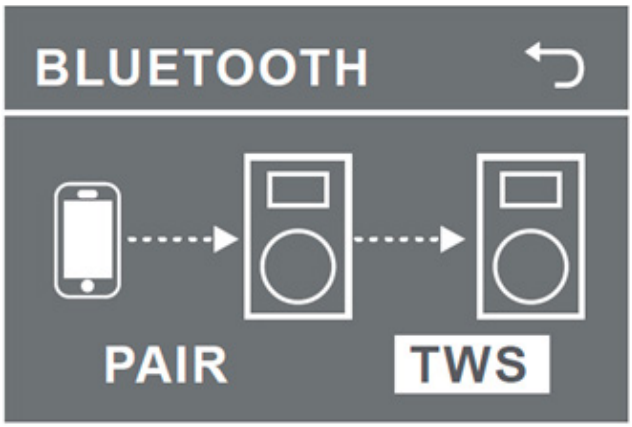




f. Conexión de emparejamiento Bluetooth

1. **Emparejamiento Bluetooth:** seleccione el menú Bluetooth en los ajustes y, a continuación, seleccione PAIR. En el dispositivo que desea emparejar, busque «Tower 15» en la lista de dispositivos disponibles del menú Bluetooth. Una vez completado el emparejamiento, el nombre del dispositivo conectado aparecerá en la pantalla del altavoz.
2. **Emparejamiento Bluetooth estéreo (utilizado para conectar dos Tower 15 de forma inalámbrica):** acceda a los ajustes de Bluetooth, seleccione TWS (solo en uno de los dos Tower 15) y, a continuación, conéctese a través de la conexión Bluetooth. Una vez establecida la conexión, podrá escuchar música (solo en streaming Bluetooth) y disfrutar del efecto estéreo.





Importado por MSC Distribution
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Francia
infos@msc-distribution.com
Tel: +33 1 69 34 80 62

IT

I. Informazioni generali

Grazie per aver acquistato il nostro sistema elokance Tower 15. Ogni dispositivo è stato testato accuratamente e spedito in perfette condizioni. Controlla attentamente che la scatola di spedizione non sia stata danneggiata durante il trasporto. Se la scatola appare danneggiata, controllate attentamente che l'apparecchio non abbia subito danni e che tutto il materiale necessario al suo funzionamento sia arrivato integro e completo. In caso di danni o parti mancanti, contattate il servizio clienti del vostro rivenditore per ulteriori istruzioni. Non restituite l'apparecchio senza aver prima contattato il servizio di assistenza clienti.

Disimballaggio : una volta ricevuto l'apparecchio, maneggiarlo con cura e verificare che non presenti scheggiature dovute al trasporto.

All'interno della scatola sono presenti tre elementi :

1. Subwoofer: 1
2. Colonna in due parti: 1
3. Cavo di alimentazione: 1

Avvertenza! : Per evitare o ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione! : Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di ripararlo da soli. Ciò invaliderebbe la garanzia del produttore. Se l'apparecchio necessita di riparazione, contattare il rivenditore che lo ha fornito

II. Istruzioni di sicurezza

Conservare il presente manuale d'uso per poterlo consultare in futuro. Se si vende l'apparecchio a un altro utente, assicurarsi che riceva anche il presente libretto di istruzioni.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, disimballarlo e controllare attentamente che non presenti danni dovuti al trasporto.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione elettrica corrispondano ai requisiti dell'apparecchio.
3. È importante collegare il conduttore giallo/verde alla terra per evitare scosse elettriche.
4. L'apparecchio può essere utilizzato solo in un luogo asciutto.
5. Scollegare l'alimentazione principale prima di riporre l'apparecchio o di procedere alla sua manutenzione.
6. Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio durante il funzionamento, per evitare il rischio di incendio.
7. NON UTILIZZARE l'apparecchio quando la temperatura ambiente supera i 40 °C.

8. In caso di malfunzionamenti gravi, spegnere immediatamente l'apparecchio. Non tentare di ripararlo da soli, poiché un intervento non qualificato può causare danni. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e utilizzare solo pezzi di ricambio identici.
9. NON TOCCARE alcun cavo durante il funzionamento, l'alta tensione potrebbe causare scosse elettriche.
10. Assicurarsi che tutti gli apparecchi siano completamente spenti e abbassare tutti i comandi del volume e del guadagno prima di collegare l'altoparlante.
11. All'altoparlante possono essere inviati solo segnali di livello linea.

Avvertenza: Per evitare o ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

III. Caratteristiche

- **Sistema audio professionale attivo, 3 vie**
- **Potenza:** 2000 W di picco
- **Processore audio:** processore DSP con connessione Bluetooth / TWS
- **Fornito con custodie per il trasporto (1 custodia per il subwoofer + 1 custodia per la colonna)**
- **Amplificatore:** Classe D biamplificato
- **Altoparlante LF:** 1 altoparlante da 12», bobina da 2,5» in ferrite
- **Altoparlante MID:** 6 altoparlanti da 3» con bobina in ferrite
- **Altoparlante HF:** diaframma da 1,8», bobina da 1» in neodimio
- **Gamma di frequenze:** 32 Hz - 20 kHz (-10 dB)
- **Dispersione (H x V):** 100° x 40° > 1 kHz
- **Ingresso microfono/linea:** XLR o Jack 6,35 mm
- **Ingresso ausiliario:** RCA, 3,5 mm
- **Uscita linea:** XLR
- **Bluetooth:** versione 5.3
- **Funzione TWS**
- **Livello massimo di pressione acustica:** 130 dB (picco)
- **Potenza:** 800 W RMS (500 W + 300 W)
- **Struttura:** multistrato di betulla / ABS
- **Peso totale netto:** 28,5 kg
- **Peso lordo totale:** 31 kg
- **Dimensioni di una sezione della colonna:** 108,4 x 96,6 x 835 mm
- **Peso netto della sezione vuota della colonna:** 2,3 kg
- **Peso netto della sezione piena della colonna:** 5,4 kg
- **Dimensioni del subwoofer:** 440 x 580 x 730 mm
- **Peso netto del subwoofer:** 20,5 kg
- **Alimentazione:** 110-240 VAC / 50-60 Hz

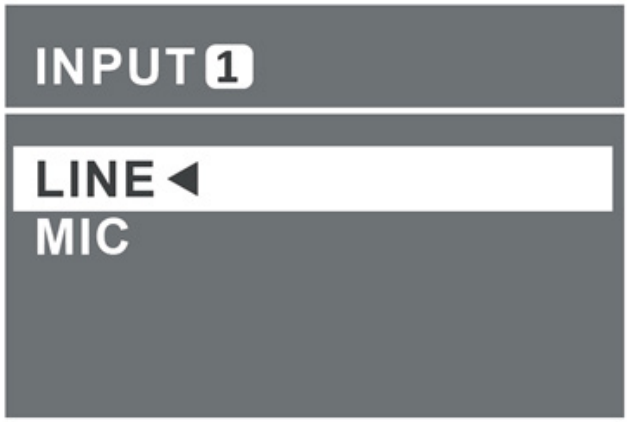


1. **BACK:** questo pulsante consente di tornare alla schermata del menu precedente.
2. **MIXER:** questo pulsante consente di accedere all'interfaccia di regolazione del volume. Dopo aver effettuato l'accesso a questa interfaccia, è possibile utilizzare il pulsante MASTER per regolare il volume totale e il volume dei bassi.
3. **Indicatore LIMIT:** la spia rossa si accende quando il segnale audio raggiunge la potenza massima in uscita dell'altoparlante, il segnale in ingresso verrà limitato. Regolare i volumi in ingresso in modo appropriato se la spia rossa rimane accesa.
4. **Porta USB per la ricarica.**
5. **Controllo del volume dell'ingresso MIC 1 (6)**
6. **Ingresso MIC 1:** utilizzare un connettore XLR o Jack 6,35 mm bilanciato o sbilanciato.
7. **Controllo del volume dell'ingresso MIC 2 (8)**
8. **Ingresso MIC 2:** utilizzare un connettore XLR o jack da 6,35 mm simmetrico o asimmetrico.
9. **Controllo del volume dell'ingresso LINE/INSTRUMENT (10)**
10. **Ingresso LINE/STRUMENTO:** utilizzare un connettore jack da 6,35 mm simmetrico o asimmetrico.
11. **Controllo del volume dell'ingresso AUX (12)**
12. **Ingresso AUX:** utilizzare un connettore RCA o mini-jack da 3,5 mm simmetrico o asimmetrico.
13. **Uscita linea:** utilizzare un connettore XLR bilanciato o sbilanciato.
14. **Pulsante MASTER:** premere questo pulsante per accedere al menu delle impostazioni. Ruotare la manopola per selezionare, premere il pulsante per confermare e premere BACK (1) per tornare al menu precedente.

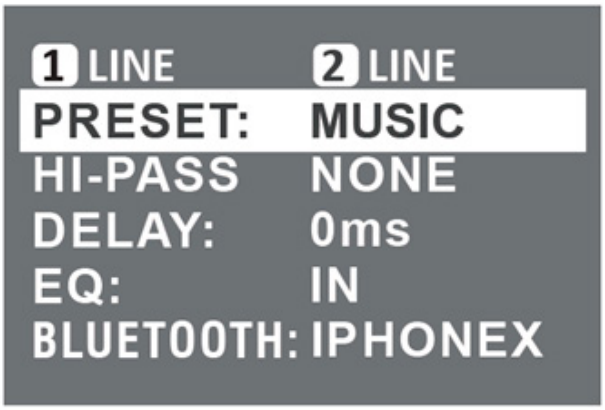
a. Selezione della sensibilità MIC/LINE 1 e MIC/LINE 2

Selezionare MIC / LINE 1 e MIC / LINE 2, premere il pulsante MASTER per accedere, quindi è possibile scegliere LINE o MIC, premere BACK per tornare all'operazione precedente.





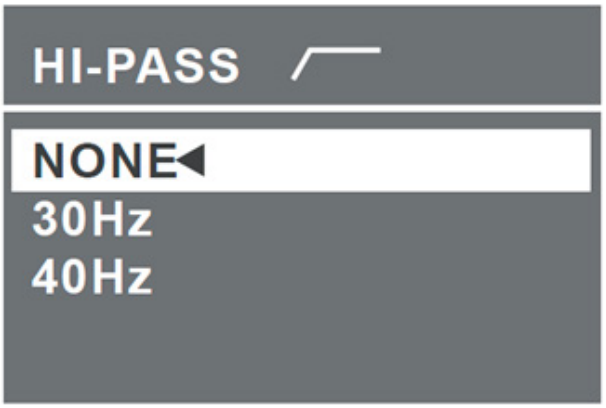
b. Preimpostazione DSP, 4 modalità disponibili: MUSIC, CLUB, LIVE, SPEECH



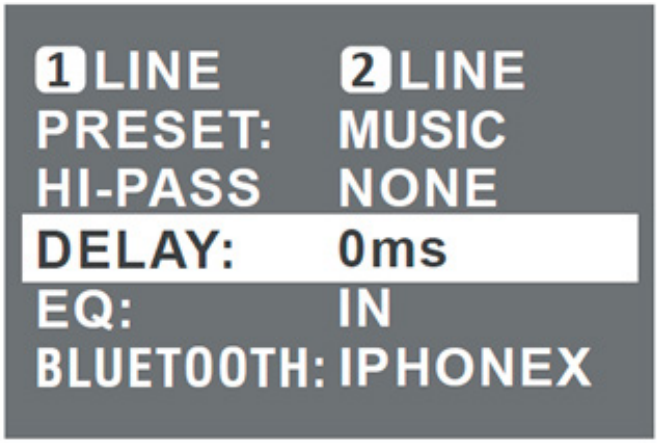


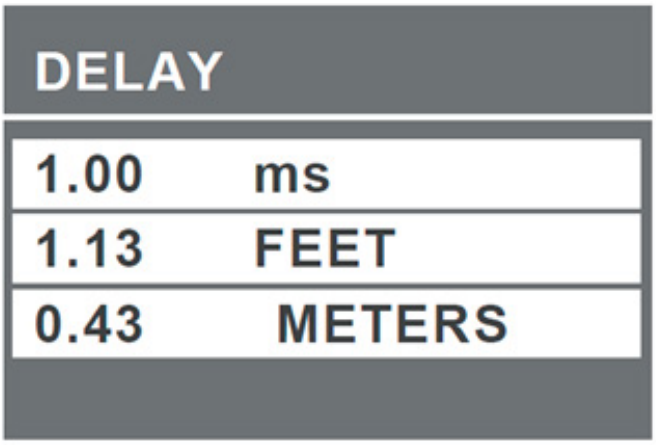
c. Selezione del filtro





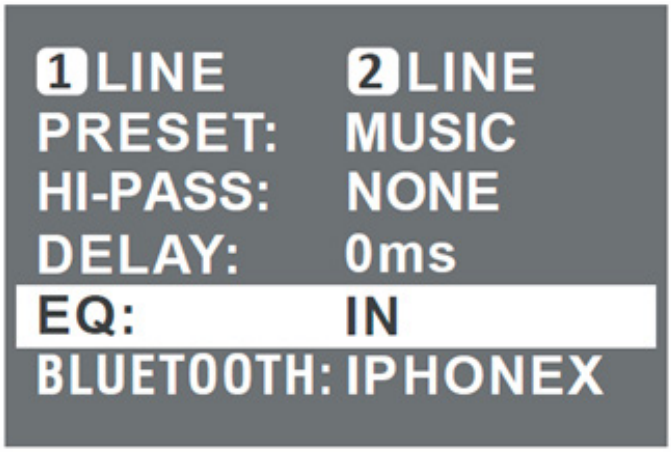
d. Selezione del delay

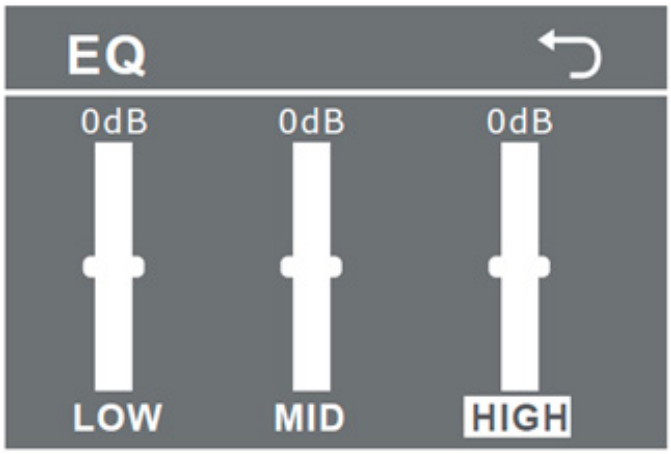




e. Regolazione dell'equalizzatore

Scorrere il menu fino a EQ, quindi premere il pulsante MASTER per selezionare. Ruotare quindi il pulsante MASTER per regolare le frequenze basse, medie e alte.

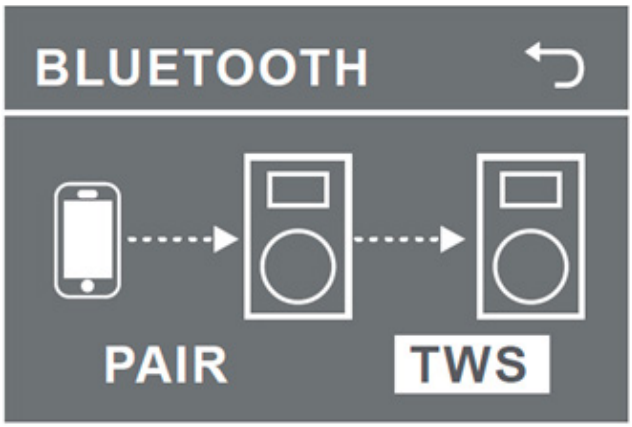




f. Connessione Bluetooth

1. **Accoppiamento Bluetooth:** selezionare il menu Bluetooth nelle impostazioni, quindi selezionare PAIR. Sul dispositivo da accoppiare, cercare «Tower 15» nell'elenco dei dispositivi disponibili nel menu Bluetooth. Una volta completato l'accoppiamento, il nome del dispositivo collegato apparirà sul display del subwoofer.
2. **Accoppiamento stereo Bluetooth (utilizzato per collegare due Tower 15 in modalità wireless):** accedere alle impostazioni Bluetooth, selezionare TWS (solo su uno dei due Tower 15), quindi connettersi tramite la connessione Bluetooth. Una volta stabilita la connessione, è possibile ascoltare musica (solo in streaming Bluetooth) e godersi l'effetto stereo.





Importato da MSC Distribution
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Francia
infos@msc-distribution.com
Tel: +33 1 69 34 80 62

NL

I. Algemene informatie

Hartelijk dank voor uw aankoop van ons elokance Tower 15-systeem. Elk apparaat is grondig getest en in perfecte staat verzonden. Controleer zorgvuldig of de verzenddoos tijdens het transport niet is beschadigd. Als de doos beschadigd lijkt, controleer dan zorgvuldig of uw apparaat geen schade heeft opgelopen en of alle benodigde onderdelen voor de werking ervan intact en compleet zijn. Als u schade constateert of onderdelen mist, neem dan contact op met de klantenservice van uw dealer voor verdere instructies. Stuur het apparaat niet terug zonder eerst contact op te nemen met de klantenservice.

Uitpakken : behandel het apparaat na ontvangst met zorg en controleer of er geen transportschade is.

In deze doos bevinden zich drie onderdelen:

1. Subwoofer: 1
2. Tweedelige kolom: 1
3. Netsnoer: 1

Waarschuwing! : Om het risico op elektrische schokken of brand te voorkomen of te verminderen, mag u dit apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

Let op! : Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Hierdoor vervalt de garantie van de fabrikant. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht als het moet worden gerepareerd.

II. Veiligheidsinstructies

Bewaar deze gebruikershandleiding voor later gebruik. Als u het apparaat aan een andere gebruiker verkoopt, zorg er dan voor dat deze ook deze handleiding ontvangt.

1. Pak het apparaat uit en controleer het zorgvuldig op transportschade voordat u het in gebruik neemt.
2. Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning en frequentie van de stroomvoorziening overeenkomen met de vereisten van het apparaat.
3. Het is belangrijk dat de geel/groene ader wordt geaard om elektrische schokken te voorkomen.
4. Het apparaat mag alleen in een droge ruimte worden gebruikt.
5. Koppel de hoofdvoeding los voordat u het apparaat opbergt of onderhoudt.
6. Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik van het apparaat geen brandbare materialen in de buurt zijn om brandgevaar te voorkomen.
7. Gebruik het apparaat NIET bij een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C.
8. Schakel het apparaat onmiddellijk uit bij een ernstige storing. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat ondeskundige reparaties schade kunnen veroorzaken. Neem contact op met een erkend servicecentrum en gebruik alleen identieke reserveonderdelen.

9. RAAK GEEN kabels aan tijdens het gebruik, hoge spanning kan een elektrische schok veroorzaken.
10. Zorg ervoor dat alle apparaten volledig zijn uitgeschakeld en zet alle volumeen versterkingsregelaars op nul voordat u de luidspreker aansluit.
11. Er kunnen alleen lijnsignalen naar uw luidspreker worden gestuurd.

Waarschuwing: Om het risico op elektrische schokken of brand te voorkomen of te verminderen, mag u het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

III. Kenmerken

- **Professioneel actief geluidssysteem, 3-weg**
- **Vermogen:** 2000 W piek
- **Audioprocessor:** DSP-processor met Bluetooth-/TWS-verbinding
- **Geleverd met transporttassen (1 tas voor de box + 1 tas voor de kolom)**
- **Versterker:** klasse D bi-amplified
- **LF-luidspreker:** 1 luidspreker van 12», ferrietspoel van 2,5»
- **MID-luidspreker:** 6 luidsprekers van 3» met ferrietspoel
- **HF-luidspreker:** 1,8» diafragma, 1» neodymium spoel
- **Frequentiebereik:** 32 Hz - 20 kHz (-10 dB)
- **Verspreiding (H x V):** 100° x 40° > 1 kHz
- **Microfoon-/lijningang:** XLR of 6,35 mm jack
- **Aux-ingang:** RCA, 3,5 mm
- **Lijningang:** XLR
- **Bluetooth:** versie 5.3
- **TWS-functie**
- **Maximaal geluidsdrukniveau:** 130 dB (piek)
- **Vermogen:** 800 W RMS (500 W + 300 W)
- **Constructie:** multiplex berkenhout / ABS
- **Totaal nettogewicht:** 28,5 kg
- **Bruto totaalgewicht:** 31 kg
- **Afmetingen van een deel van de kolom:** 108,4 x 96,6 x 835 mm
- **Nettogewicht van het lege gedeelte van de kolom:** 2,3 kg
- **Nettogewicht van het gevulde deel van de kolom:** 5,4 kg
- **Afmetingen van de subwoofer:** 440 x 580 x 730 mm
- **Nettogewicht van de subwoofer:** 20,5 kg
- **Voeding:** 110-240 VAC / 50-60 Hz

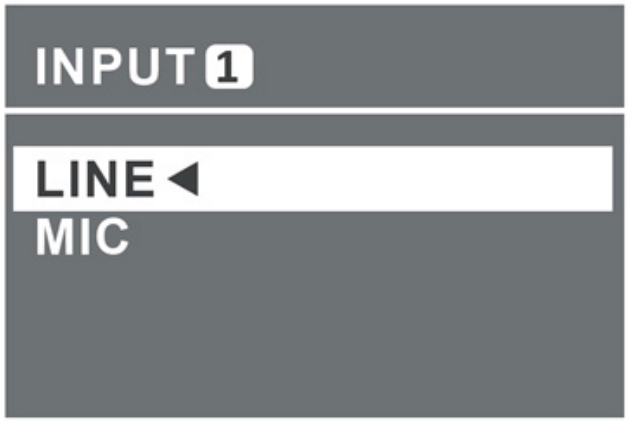


1. **BACK:** met deze knop keert u terug naar het vorige menuscherm.
2. **MIXER:** met deze knop gaat u naar de interface voor het instellen van het volume. Nadat u deze interface hebt geopend, kunt u met de MASTER-knop het totale volume en het basvolume instellen.
3. **LIMIT-indicator:** het rode lampje gaat branden wanneer het audiosignaal het maximale uitgangsvermogen van de luidspreker bereikt, waarna het ingangssignaal wordt beperkt. Stel de ingangsvolumes op de juiste manier in als het rode lampje continu brandt.
4. **USB-poort voor opladen.**
5. **Volumeregeling van ingang MIC 1 (6)**
6. **MIC 1-ingang:** gebruik een symmetrische of asymmetrische XLR- of 6,35 mm jack-connector.
7. **Volumeregeling van MIC-ingang 2 (8)**
8. **MIC 2-ingang:** gebruik een symmetrische of asymmetrische XLR- of 6,35 mm jack-connector.
9. **Volumeregeling van de LINE/INSTRUMENT-ingang (10)**
10. **LINE/INSTRUMENT-ingang:** gebruik een symmetrische of asymmetrische 6,35 mm jack-connector.
11. **Volumeregeling van de AUX-ingang (12)**
12. **AUX-ingang:** gebruik een symmetrische of asymmetrische RCA- of mini-jack 3,5 mm-connector.
13. **Lijningang:** gebruik een symmetrische of asymmetrische XLR-connector.
14. **MASTER-knop:** druk op deze knop om het instellingenmenu te openen. Draai aan de knop om te selecteren, druk op de knop om te bevestigen en druk op BACK (1) om terug te keren naar het vorige menu.

a. Selectie van de gevoeligheid MIC/LINE 1 en MIC/LINE 2

Selecteer MIC / LINE 1 en MIC / LINE 2, druk op de MASTER-knop om te openen, waarna u LINE of MIC kunt kiezen. Druk op BACK om terug te keren naar de vorige handeling.



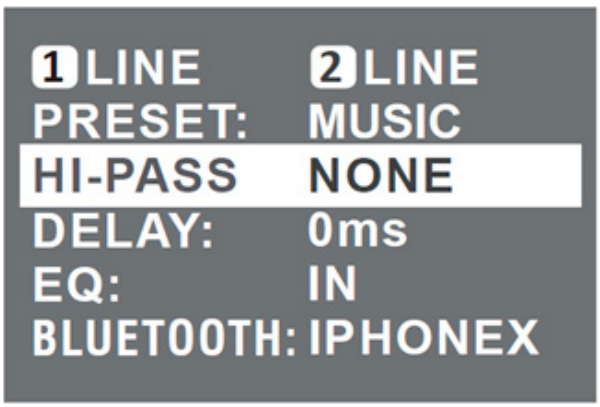


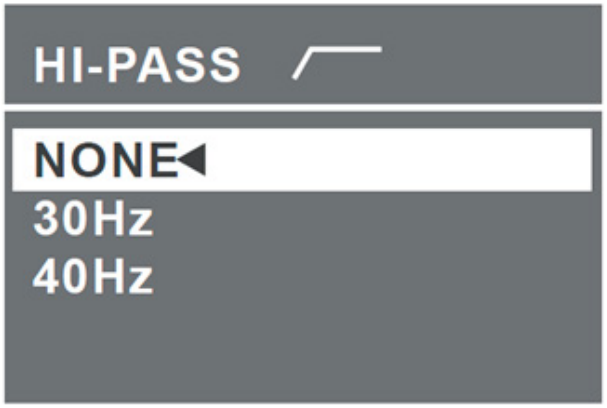
b. DSP-voorinstelling, keuze uit 4 modi: MUSIC, CLUB, LIVE, SPEECH



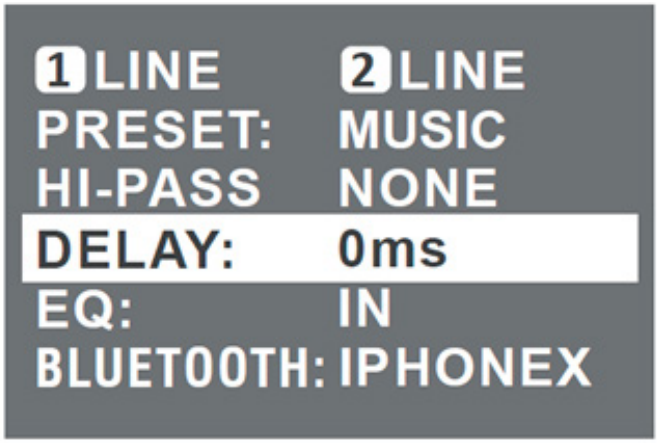


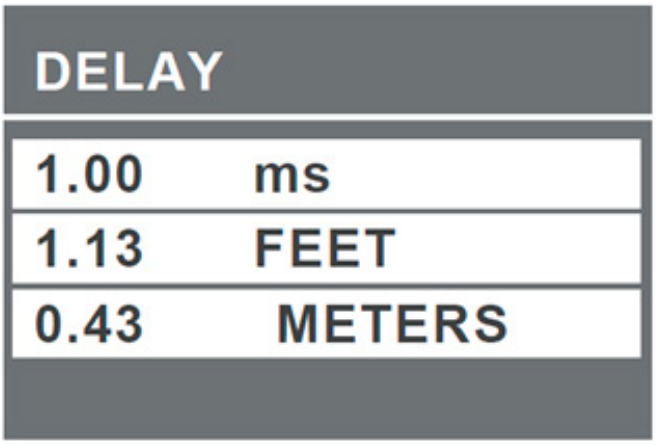
c. Filter selecterene





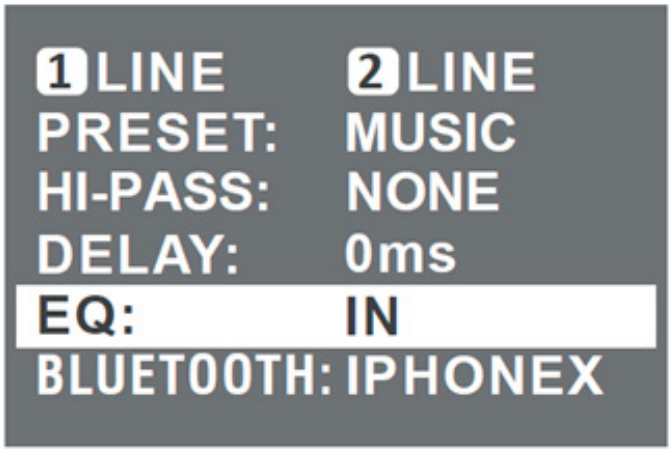
d. Selectie van de vertraging

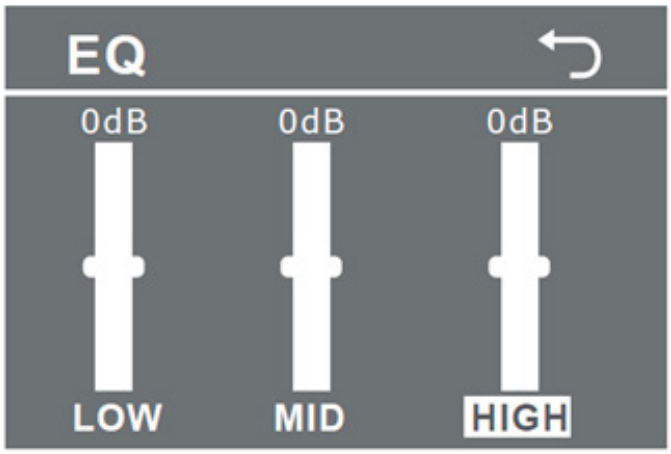




e. Instelling van de equalizer

Blader door het menu naar EQ en druk op de MASTER-knop om te selecteren. Draai vervolgens aan de MASTER-knop om de lage, midden- en hoge frequenties in te stellen.

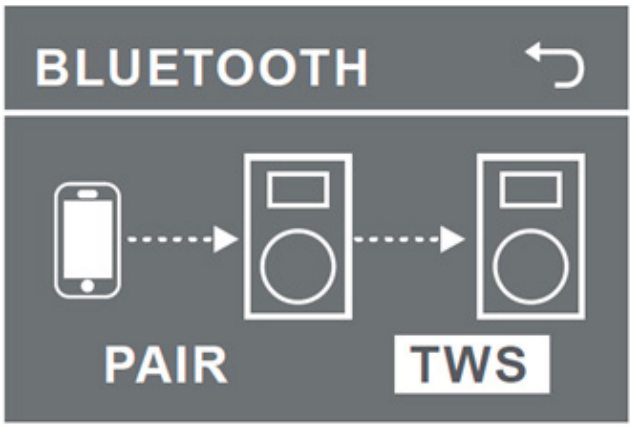




f. Bluetooth-koppeling

1. **Bluetooth-koppeling:** selecteer het Bluetooth-menu in de instellingen en selecteer vervolgens PAIR. Zoek op het te koppelen apparaat naar «Tower 15» in de lijst met beschikbare apparaten in het Bluetooth-menu. Nadat het koppelen is gelukt, verschijnt de naam van het verbonden apparaat op het scherm van de box.
2. **Bluetooth-stereokoppeling (gebruikt om twee Tower 15's draadloos te verbinden):** ga naar de Bluetooth-instellingen, selecteer TWS (alleen op één van de twee Tower 15's) en maak vervolgens verbinding via de Bluetooth-verbinding. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, kunt u muziek luisteren (alleen via Bluetooth-streaming) en genieten van het stereoeffect.





Geïmporteerd door MSC Distribution
9 rue Camille Flammarion 91630 Avrainville / Frankrijk
infos@msc-distribution.com
Tel: +33 1 69 34 80 62